

## 重返新鄉樂園：國共內戰時期的米幹神父

吳蕙芳

### 摘 要

米幹神父（Fr. Thomas M. Megan, 1899-1951）為愛爾蘭裔美籍聖言會（*Societas Verbi Divini*, 簡稱SVD）會士，1919年正式入聖言會芝加哥會院接受陶成教育，1926年晉鐸後被派至中國河南南部信陽福傳，1933年河南北部新鄉成為聖言會新的傳教區，1936年米幹神父被指派為首任監牧，此後直至1948年返回美國為止，其在中國持續服務長達20年以上。綜觀米幹神父在中國的福傳生涯，可概分為3階段，即河南信陽時期的10年（1926-1936）、河南新鄉時期約8年（1936-1941、1945-1948），及穿插於前後兩次新鄉期間、因戰亂在華北數地機動性工作時期共3年多（1941-1945），各階段均有其相應成果，亦值得深入了解。本文主要關注米幹神父於國共內戰時期（1945-1949）之相關活動，即1941年底因珍珠港事件爆發，其被迫離開為日軍占領之新鄉傳教區，到1945年二戰結束，得重回新鄉並欲重建傳教事業；惟1948年其短暫離中返美後，卻被教廷禁止再回到中國，然米幹神父仍心懸新鄉傳教區事，最終於1949年答應接受新的安排，到美國南方的非裔堂區服務，兩年後（1951）因病亡故，葬於聖言會美國南方省會之墓園。究竟米幹神父於1945年重返新鄉傳教區後有何作為？其作為之規劃基礎為何？執行之成效又如何？曾遭遇何種挫折與困難？又如何面對難關與解決問題？本文欲透過相關之檔案、信件、報告、文章等一、二手史料釐清前述問題，以供學界參考利用。

關鍵詞：天主教聖言會、教會史、傳教事業、抗戰時期、河南新鄉

# **Return to the Paradise of Sinsiang: Father Thomas Megan's Activities During the Chinese Civil War**

Huey-fang Wu \*

## **Abstract**

Father Thomas M. Megan (1899–1951) was an Irish-American member of the Society of the Divine Word (Societas Verbi Divini, SVD). In 1919 he became an official SVD student and was educated at Techny Seminary of the Chicago Province. After being ordained a priest in 1926, Fr. Megan was dispatched for mission work to Sinyang in southern Henan Province, China. In 1933 Sinsiang in northern Henan became a new SVD mission area and he was promoted to be the first apostolic prefect there in 1936. Before finally returning to the United States in 1948, Fr. Megan had served in China for more than 20 consecutive years. His missionary work in China may be divided into three stages: 10 years in Sinyang (1926–1936), about 8 years in Sinsiang (1936–1941 and 1945–1948), and more than 3 years in itinerant and temporary work in northern China during the Second World War (1941–1945); each of these periods was associated with distinctive achievements. This study focuses on the activities of Fr. Megan during the Chinese Civil War (1945–1949). Fr. Megan was forced to leave the Japanese-occupied Sinsiang mission area following the Japanese attack on Pearl Harbor. He returned to Sinsiang only after the end of World War II, with the desire to rebuild missionary work there. However, during a brief trip back to the United States in 1948 he was prohibited from returning to China by the Vatican. Although Fr. Megan remained concerned about the parishes in Sinsiang mission area, he finally agreed to a new arrangement in 1949 and served at an African–American parish in southern United States. Two years later Fr. Megan passed away due to illness and

---

\* Professor, Institute of Oceanic Culture, National Taiwan Ocean University

was buried at the cemetery of the Society of the Divine Word, Southern Province. What did Fr. Megan accomplish after he returned to Sinsiang mission area in 1945? What was the basis of his planning and what were the results of his plan? What kind of setbacks and difficulties did Fr. Megan encounter? How did he face the predicaments and solve problems? This study tries to answer the aforementioned questions through an analysis of firsthand and secondhand historical data, including archival materials, letters, reports and articles, in order to provide a reference for future academic use.

**Keywords: Catholic Society of the Divine Word, church history, missionary work, Second Sino–Japanese War, Sinsiang of Henan Province**



# 重返新鄉樂園：國共內戰時期的米幹神父\*

吳蕙芳\*\*

## 壹、前言

米幹神父（Fr. Thomas M. Megan, 1899-1951）為愛爾蘭裔美籍聖言會（Societas Verbi Divini, 簡稱SVD）會士，出生於愛荷華（Iowa）州Eldora鎮之虔誠天主教家庭，手足10人中排行第四。1913年經父親安排隨聖言會士Fr. Peter Paunder初至芝加哥，1919年正式入聖言會芝加哥泰克尼（Techny）會院接受陶成教育，1926年晉鐸後被派往中國河南南部信陽傳教區福傳，深受法樂維神父（Fr. Georg Fröwis, 1865-1934）與史培祿主教（Bishop Hermann Georg Schoppelrey, 1876-1940）之器重，曾負責傳教員學校。

1933年河南北部新鄉成為聖言會新的傳教區，1936年7月米幹神父被指派為首任監牧（Apostolic Prefect），惟次年（1937）中國開始對日抗戰，新鄉情勢

---

\* 本文為行政院科技部專題研究計畫案（MOST105-2410-H-019-011-MY2）補助下之部分研究成果；文章撰寫期間承蒙聖言會中華省會柏殿宏神父（Fr. Francis Budenholzer, SVD）與柯博識神父（Fr. Jac Kuepers, SVD）、聖言會美國芝加哥省會檔案館（Robert M. Myers Archives, Techny）Marcia Stein女士與Peter Gunther先生、聖言會羅馬總會檔案館Fr. Herbert Scholz等人之協助蒐集資料及解讀資料；又文章初稿曾宣讀於「第十屆近代中國基督教史國際學術研討會：內戰時期的中國教會」（香港：浸會大學歷史系主辦，2017年6月16-17日）；投稿後，復蒙兩位匿名審查人提供寶貴之修改意見。對於上述諸多幫助，筆者由衷感激，謹此致上誠摯謝意。

收稿日期：2017年6月19日；通過刊登日期：2017年8月4日。

\*\* 國立臺灣海洋大學海洋文化研究所教授

不穩，1941年底更因珍珠港事件爆發導致美國參戰，新鄉的美籍聖言會士10餘人被日軍拘禁，米幹神父則逃往太行山區躲藏，1942年4月再突破重圍到安全地帶，其於1942年5月至1945年8月間曾先後至洛陽、西安等國民政府統治區內，協助維持義籍傳教士在當地的教會事業。二戰結束後，米幹神父從西安乘飛機接回被輾轉拘禁於北平的美籍聖言會士們，重回新鄉繼續被迫中斷的傳教工作；惟1948年短暫離中返美後，卻被教廷禁止再回到中國，然米幹神父仍心懸新鄉傳教區事，最終於1949年答應接受新的安排，到美國南方密西西比（Mississippi）州 Hattiesburg 的非裔堂區服務，兩年後（1951）因病亡故，葬於聖言會美國南方省會之墓園。究竟米幹神父於1945年重返新鄉傳教區後有何作為？其作為之規劃基礎為何？執行之成效又如何？曾遭遇何種挫折與困難？又如何面對難關與解決問題？本文欲透過相關之檔案、信件、報告、文章等一、二手史料釐清前述問題，以提供學界之參考利用。

## 貳、新鄉樂園的早期成果

1936年7月，來自美國愛荷華州、於河南南部信陽傳教區已有10年（1926-1936）工作經歷的米幹神父被任命為新鄉傳教區的首任監牧。面對這個範圍廣達4千平方公里、包括12個縣（即新鄉、沁陽、封邱、獲嘉、孟縣、修武、溫縣、武陟、陽武、原武、博愛、濟源）及2百萬人口的新傳教區，米幹神父並不陌生，因為早於1933年秋即有聖言會士來此地工作，到1934年該區已有5名聖言會士，包括美籍的大海神父（Fr. Peter Heier, 1895-1982）、包神父（Fr. Theodor Baumann, 1899-1980）、柯神父（Fr. Bernhard Kowalski, 1904-1977）、伏神父（Fr. Georg Foffel, 1898-?）與德籍的林慎白神父（Fr. Fritz Linzenbach, 1904-1981）；而米幹神父亦於當年親臨此地，<sup>1</sup> 並撰文分析當地主、客觀條件的利弊得失，如其認為該區地理位置適中、氣候溫和宜人，居民的個性強健堅忍，

---

<sup>1</sup> 米幹神父於1934年1月的中國舊曆新年期間，與已在該地的5位神父共同進行退省活動，見Joseph Henkels, *My China Memoirs, 1928-1951* (Techny, Illinois: Society of the Divine Word, 1988), p. 74.

而兩條鐵路的交通運輸便利，附近的煤礦除可供鐵路運輸的動力來源，更促成麵粉廠、鋼鐵廠、製造廠等生產力量的成長，同時，經常困擾傳教士的地方盜匪問題，在此地雖未絕跡，卻不像河南南部的信陽傳教區如此頻繁，惟自然災害會嚴重影響傳教工作，尤其是1933年發生的水災及蝗災確實令人印象深刻；即便如此，米幹神父仍對這個新傳教區充滿信心與期待，稱之為「樂園（Paradise）」。<sup>2</sup>

1936年9月，米幹神父在沁陽正式被祝聖為監牧，開始上任後即全心投入工作，短短4個月中，他不但僱用本地傳教員及工作者，且為他們上了幾個月的教義課程；在城內購買土地及地上之建築物作為據點，並規劃訪視傳教站、熟悉教會長者與教友，並增購其他土地以陸續成立修院、學校等事項。<sup>3</sup>當然，這些事情的進行需要足夠人手，因此，他每每致函在羅馬的聖言會總會會長Fr. Joseph Grendel（1878-1951）時，請求派遣更多人手的支援，無論是神父或修士，也不管是美籍或歐洲的德、奧等籍；亦尋求可以合作的女修會，不論是與聖言會同樣由聖楊生神父（Fr. Arnold Janssen, 1837-1909）創立的聖神婢女傳教會（Missionary Sisters Servants of the Holy Spirit, 簡稱SSpS），或其他如主顧傳教修女會（Missionary Sisters of Providence）、聖方濟安貧小姐妹會（The Little Sisters of the Poor of St. Frances）等團體之協助。<sup>4</sup>

其實，米幹神父被任命至新鄉傳教區的1年後（1937年7月），中國開始對日抗戰，初期戰事並未影響到新鄉，然7個月後（1938年2月），日軍正式進入新鄉城內，情況便大不相同，教會除固定工作外，必須另外照顧許多進入教會據點的無家可歸者；米幹神父的報告中曾提及，「我們的房子已超過容納的數量，還有

---

<sup>2</sup> Thomas Megan, "Our New Mission in China," *The Christian Family and Our Missions*, June 1934, pp. 190-191.

<sup>3</sup> "Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel" (January 17, 1937), SVD General Archives, Rome, Italy.

<sup>4</sup> "Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel" (January 17, 1937); "Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel" (August 7, 1937), No. 6687; "Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel" (November 8, 1937), No. 6694, SVD General Archives, Rome, Italy.

數百人在院子裡」；<sup>5</sup> 也在信件中對修會總會長表示，由於戰亂，學校與道理班很難繼續，而聯絡方式的中斷，讓他無法得知其他傳教據點的消息，更是令人掛心。<sup>6</sup> 惟即便如此，他仍堅持傳教工作不能中斷，傳教士們應固守據點，在已規劃及進行的各項工作上或許無法快速成長，但至少要維持目前狀況，乃能於和平來臨時，在此基礎上持續往前推進。<sup>7</sup>

事實上，自1936年7月米幹神父被任命為新鄉監牧，到1941年12月珍珠港事件爆發，美國對日本宣戰，致傳教區內的美籍神父被日軍關入集中營內，而米幹神父則逃往山區避難為止；約5年多的時間裡，新鄉傳教區在戰爭威脅下，仍有相當成果的進展，甚至被稱作是這個新傳教區的「繁榮時期」。<sup>8</sup> 茲將新鄉早期發展的兩種統計數據表列如下以為說明：

表1、新鄉傳教區工作成果統計表

年度/項目	1936-1937	1937-1938	1938-1939	1939-1940	1940-1941	1941
一、概述						
地理範圍	4,000 (平方公里)					
	12 (縣)					
人口	2,000,000					
天主教徒	10,012	10,444	11,350	13,077	14,804	15,229
慕道者	2,188	562	6,250	9,425	7,059	5,266
二、教會成員						

<sup>5</sup> Thomas Megan, "Short Account of Recent Happenings in Sinsiang, Honan" (February 20, 1938), No. 6696-6697, SVD General Archives, Rome, Italy.

<sup>6</sup> "Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel" (February 20, 1938), No. 6698, SVD General Archives, Rome, Italy.

<sup>7</sup> "Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel" (March 23, 1938), SVD General Archives, Rome, Italy.

<sup>8</sup> 劉志慶、尚海麗，《河南天主教編年史》（北京：宗教文化出版社，2012年），頁245。



主教	1					
SVD神父	9	12(A11/G1)	15(A12/G3)	17(A14/G3)	18(A15/G3)	20
中國神父				1	1	1
SVD修士	1	2(A1/G1)	3(A1/G2)	3(G3)	3(A1/G2)	3
SSpS修女	4	3(A1/G2)	3(G3)	3	4(G4)	8
OFM修女				3	4	
中國修女	4	9	12			
修生				12	15	
三、輔助傳教之俗人						
男傳教員	39	43	50	77	67	94
女傳教員	32	33	34	25	16	36
貞女				28	28	
男教師	34	15	17	27	27	
女教師	9	6	5	5	10	
四、教育設備						
學校	15	12	14	59	60	60
小學生	679	594	300	1,838	1,991	2,900
道理班	20	14	12	23	25	
參與者	800	795	1,075	2,431	2,020	
祈禱學校	80	76	76	94	93	
參與者	1,103	1,076	1,175	1,632	1,497	
五、醫療設施						
診所	1	1	1	3	3	

醫療照護	31,317	28,131	36,214	42,827	47,742	
孤兒院		1	1	1	1	
六、傳教成果						
領洗	1,348	1,970	2,548	3,008	2,824	1894
堅振	1,000	657	552	700	476	
告解	28,687	32,319	34,831	60,609	70,601	
聖餐	57,834	84,452	87,223	130,944	171,528	
婚配	110	88	104	137	141	
敷油	94	87	110	208	141	
佈道	1,364	2,124	1,934	2,357	2,779	
退省	5	5	7	7	7	

說明：1. 各年度計算時間是自上一年7月開始至下一年6月截止，惟1941年12月珍珠港事件爆發後，行政系統無法正常運作，故1941年至1942年的完整數據無法呈現，只能計算到資料所載的1942年1月。

2. 表中的「A」表美籍，「G」表德籍。

資料來源：1. 米幹神父寫給聖言會羅馬總會會長的信件：“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (August 7, 1937), No. 6687 ; “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (August 26, 1938), No. 6699 ; “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (February 20, 1939); “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (December 20, 1939); “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (July 9, 1941), SVD General Archives, Rome, Italy.

2. 米幹神父對羅馬教廷的報告，“Apostolica Praefectura de Sinsiang (Honon) Status Missionis-1 Julii, 1937,” No. 6693 ; “Prospectus Status Missionis-28 Julii, 1937, No. 6689” ; “Prospectus Status Missionis-1 Augustii, 1938, No. 6701 ;” “Prospectus Status Missionis-15 Augustii, 1939,” No. 6710 ; “Prospectus Statue Missionis: Praefectura Apostolica-1 Julii, 1940,” No. 6684, SVD General Archives, Rome, Italy.

3. 米幹神父撰寫於聖言會美國省會期刊上的專文，Thomas Megan, “Progress in ‘Paradise,’” *The Christian Family and Our Missions*, March 1938, p. 88; Thomas Megan, “Optimists by Choice,” *The Christian Family and Our Missions*, May 1941, p. 171; Thomas Megan, “War-Time Worries of a Mission Bishop,” *The Christian Family and Our Missions*, January 1942, p. 6.

表2、新鄉傳教區資金及資產統計表

項目/年度	1936-1937	1937-1938	1938-1939	1939-1940	1940-1941
一、收入					
美國省會彌撒津貼	10,500.00	12,620.00	15,360.00		2,916.00
羅馬教廷補助 (教友)	20,643.11	13,692.79	16,500.00		3,662.02
羅馬教廷補助 (神父)	4,782.00		307.00		72.00
羅馬教廷補助 (孩童)			2,276.00		980.00
歐美教徒奉獻 (一般)		300.00	589.72		401.17
歐美教徒奉獻 (其他)	31,833.52	41,570.10	60,972.00		4,000.00
其他來源		5,000.00	14,410.28		2,500.00
總結	67,758.63	*72,183.89 【73,182.89】	110,415.00		*14,532.39 【14,531.19】
二、支出					
教務支援	5,958.62	6,000.00	9,500.00		1,800.00
行旅傳教					245.00
小修院	320.00	450.00	800.00		132.00
傳教站支援	16,250.53	23,608.00	27,300.00		10,494.00
禮儀	350.00	480.00	800.00		200.70
郵資	45.00	45.00			
收購不動產	10,158.85	21,800.00	5,000.00		1,000.00
收購動產	10,131.00	2,300.00	25,365.00		800.00
其他建築物		9,500.00	39,650.00		8,000.00
總結	43,214.00	*68,183.00 【64,183.00】	108,415.00		22,671.70

收支結算 (1-2)	24,544.63	*5,000.00 【8,999.89】	2,000.00		*-8,139.31 【-8,140.51】
三、資產					
不動產估價			100,000.00		
流動資金	24,544.63	19,000.00	10,000.00		2,000.00
總結	24,544.63	19,000.00	110,000.00		2,000.00
四、負債					
(尚未支付款項)	22,196.40	14,000.00	8,000.00	3,131.00	8,139.31
財產結算 (3-4)	2,348.23	5,000.00	102,000.00	2,000.00	*-6,139.00 【-6,139.31】

說明：1. 1939至1940年度的資料欠缺，只能在1940至1941年度資料中得見上一年度的「負債」及「財產結算」兩個數據。

2. 數字前出現「\*」符號者，表該數字之計算有誤，真正之計算結果顯示於【】內。

資料來源：“Prospectus Status Missionis-28 Julii, 1937;” “Prospectus Status Missionis-1 Augustii, 1938;” “Prospectus Status Missionis-15 Augustii, 1939;” “Prospectus Status Missionis: Praefectura Apostolica-1 Julii, 1940.”

從兩個統計表中可歸納出幾點觀察：

首先，新鄉傳教區的教徒人數是穩定成長中，特別是日軍正式進入新鄉城後，混亂局勢反促成貧苦無助的庶民大眾紛紛進入傳教站內避難，並因此有機會接觸教會，故後來教徒人數之增加實超越以往。

其次，新鄉傳教區的工作成員，在教會人員方面是從最初的9位神父、1位修士及8位修女開始，經米幹神父不斷寫信請求修會總會長的支援，亦多方協調各個女修會的幫助，終得人力之不斷成長，且後來亦出現本地神父、修生的加入工作行列，實可見在地人才培育的成果。惟值得注意的是，新鄉傳教區一開始的神職人員實以美籍為大宗，因此有人稱之為「美國的樂園 (American Paradise)」；<sup>9</sup> 後因戰爭關係，美籍神父無法在日軍占領區內工作，故後來再

<sup>9</sup> A Paradieser, “The Shepherd of ‘Paradise’,” *The Christian Family and Our Missions*, November 1936, p. 412.

至新鄉傳教區的神職人員多以德籍為主；加上原本規劃要到甘肅、新疆工作的歐洲籍神父因戰亂之交通阻礙，紛紛改往河南新鄉服務，致新鄉傳教區神職人員之國籍比例發生變化。而協助教會的各種俗人團體（不論是傳教員、教師，甚至後來有貞女加入）之成長亦呈穩定局面，即教會工作可以有更多世俗力量的投入協助。

另外，新鄉傳教區的世俗工作成果中，不論是在教育學習或醫療救助方面，均有相當成長，尤其是後者，此主要是因為戰亂環境下，醫療照護等社會救助工作之需求甚於平日，故成長數字快速增加。<sup>10</sup>

最後，新鄉傳教區的資產，在收入方面，主要有3個來源，即美國省會彌撒津貼、羅馬教廷補助、歐美教徒奉獻；其中，以歐美（尤其是美國）教徒奉獻比例占大多數，其原因在於新鄉傳教區實以美籍神職人員為主。在支出方面，傳教區大宗支出有二，一是傳教站支援與教務支援，另一為資產累積，即不動產、動產與其他建築物的購置，而後者比重尤大於前者，此實因教會初期發展需要建立據點以利後續工作的推進；惟這些累積的資產到日軍進城後陸續被覬覦，終為日軍侵占或強購，致傳教區財產受到影響，如1939年7月米幹神父必須與日軍交涉傳教區內4筆土地的糾紛，並將此事件之發展進度向修會總會長詳細報告，可見一斑。<sup>11</sup>

整體而言，新鄉傳教區發展的第一年是奠定基礎的正常運作，然次年對日抗戰開始後，工作環境愈為艱辛困難，特別是戰亂下需要服務之平民百姓人數眾多，然教會資源相對而言沒有足夠增長，後來又面臨日軍對傳教區內土地侵占等因素，均對教會資產產生相當影響，致後來出現負債現象。

---

<sup>10</sup> Thomas Megan, "Honon in War-Time," *The Christian Family and Our Missions*, December 1938, pp. 447, 475.

<sup>11</sup> Thomas Megan, "Statement of the difficulties experienced by the Catholic Mission of Sinsiang with the Japanese Authorities, in regard to property of the Catholic Mission" (December 19, 1939), in "Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel" (December 20, 1939), SVD General Archives, Rome, Italy.

### 叁、二戰後期的全面規劃

1941年12月珍珠港事件爆發後，米幹神父與韓克禮神父（Fr. Joseph Henkels, 1901-1997）、包神父逃離新鄉。其中，包神父轉往長江以南的國民政府統治區，<sup>12</sup> 而米幹神父為就近了解其傳教區狀況，與韓克禮神父躲在河南與山西交界處，一個距新鄉不遠、行政上隸屬河南輝縣、名為范家嶺的太行山區村落裡避難；同時，透過私人信差的聯絡方式，與仍在傳教區內的德籍神父們保持聯繫以掌握傳教區相關事。後來因教廷駐華代表蔡寧主教（Baptist Mario Zanin, 1890-1958）希望他到國民政府統治區裡，接替義籍神父被拘禁後其管轄區域內之各項教會事業，因此，1942年4月米幹神父與韓克禮神父離開山區，透過變裝混入人群方式，順利通過日軍占領區到達國民政府統治區，故自1942年5月至1945年8月間，其先後在河南洛陽、陝西西安駐守，亦曾前往四川重慶、成都等地處理各項事務。

這段期間，米幹神父最為人知的重要大事有二：一是帶領美國《時代》（*Time*）週刊記者白修德（Theodore H. White, 1915-1986）與英國《泰晤士報》（*The Times*）攝影記者福爾曼（Harrison Forman, 1898-1978）兩人實地訪查河南大饑荒之事，<sup>13</sup> 並因此聲名遠播；另一則是接替雷鳴遠神父（Fr. Vincent Lebbe, 1877-1940）病故後留下的「華北戰地督導民眾服務團」（簡稱「督導團」或「華戰團」）工作，及因河南大饑荒事為蔣介石（1887-1975）任命為河南賑災委員會的負責人，甚至擔任「中國精神服務團」（China's Morale Service Corps）主任，被授予正式軍銜。<sup>14</sup>

---

<sup>12</sup> “War Front and Mission Front,” *The Christian Family and Our Missions*, November 1942, p. 417.

<sup>13</sup> 有關此事件的當事人說明載於Theodore H. White and Annalee Jacoby, *Thunder Out of China* (New York: William Sloane Associates, Inc., 1946), Chapter 11 “The Honan Famine.”又此書之中譯本可參見：王健康、康元非譯，《風暴遍中國》（北京：解放軍出版社，1985年），第十一章〈河南大災荒〉；端納（William H. Donald）譯，《外國人看中國抗戰：中國的驚雷》（北京：新華出版社，1988年），第十一章〈人吃人的河南災荒〉。

<sup>14</sup> 吳伯，《華夏遺蹤：聖言會甘肅河南福傳史（1922-1953）》（臺北：光啟文化事業出版社，2006年），頁74-79。又雷鳴遠神父於1940年6月24日病逝四川重慶，督導團初由李敦宗將軍以副主任身分暫行代理團務，至1943年6月才由米幹神父接任該團主任，並將於當

但事實上，此時的米幹神父已考慮到戰爭結束後教會發展的各項事務。1944年3月，人在洛陽的米幹神父曾寫信給在美國省會負責財務的Fr. Anthony May (1902-1985)，信中提到他對未來新鄉傳教區工作的規劃，甚至擬定好負責各項工作的適當人選；如伏神父要專注在醫院的行政與發展事務上，因為戰後新鄉將更全方位地進行醫療服務工作；羅詩曼神父 (Fr. Lloyd Peter Rushman, 1905-1956) 要專注在教育事務上，因為戰後新鄉期望將教會立基於教育的新基礎上，因此，羅詩曼神父需要學習新的教育方法，也要好好思考新鄉未來的學校教育發展；而司文德神父 (Fr. Joseph Stier, 1911-1979) 要專注在道理班規劃與教學方法上，特別是利用圖像、照片等方式之教導；柯修士 (Br. Dionysius Coneys, 1900-1986) 要專注在現代化書籍保存與辦公行政事務，規劃書籍、辦公室家具等相關事；至於楊生神父 (Fr. Joseph Jansen, 1892-1966) 則要專注在農作物與農事，以及社會復原等相關工作上。米幹神父更提醒要蒐集所有的有用物資，包括書籍、衣服、各式機器、辦公家具、儲藏櫃、資料櫃、圖像、照片及教會用具等，因為「我們將重新開始」，「我的計畫是讓我們的成員從北京回來，並讓每一個人立基其專長工作，這對戰後我們傳教區的發展是有幫助的」；他亦提到需要再有12個新成員的加入，並期許新成員「當和平來臨時，他們能維持適當心情並快速來此」，他更提及新工作人員的投入，並非僅在河南，「如果有更多的話，所有在甘肅、山東的傳教站，都需要大量人員。」<sup>15</sup>

1944年11月，米幹神父已遷至陝西西安，又寫信給Fr. Anthony May，這次將關注點聚焦聖言會位置更偏西，由濮登博主教 (Bishop Theodor Buddenbrock, 1878-1959) 負責的蘭州傳教區，欲協助該地區取得更多的人力支援，以利戰後的重建工作。他說：「這封信只是一個建議，但我確實認為這件事應該與泰克尼的Fr. Provincial Michel〔即美國省會負責人Fr. Charles Michel, 1882-1968〕討論，接著與羅馬總會的負責人討論，然後應該為這個長期被忽略的聖言會傳教區

---

年7月赴陝視事，1944年7月抵達四川，相關說明參見：李敦宗，〈雷鳴遠神父與我〉，收入《雷鳴遠 (1877-1977)》(未載出版地：天主教耀漢會、德來會，1977年)，頁160；〈華北督導團米幹主教繼任主任〉，《大公報》，重慶，1943年6月25日，版2；〈米幹主教由豫境前線抵渝〉，《大公報》，桂林，1944年7月19日，版1。

<sup>15</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Anthony May” (March 17, 1944), SVD General Archives, Rome, Italy.

做些什麼事」，尤其，「現在很多難民也到了那兒，在他們之中有中國天主教徒在東邊，而沒有一個人願意去那兒照顧他們」，因此，他主張「應該召集美籍神父去那兒開始工作，並深耕這個久被忽略的傳教地區」，而「如果沒有可能派聖言會的美籍神父去那兒，其他的修會也應該派人到那兒，……我不知道在這件事情上我們的修會誰能負責，但我知道一定要做些事情」，他甚至表示「如果美國人被派出，我想韓克禮神父與我是會被排除在外的，這有很多理由，最主要是因為我們目前無法離開自己繁重的工作，但是，我很樂意作個調查，協助啟動工作，做大家期待我做的一般工作。」<sup>16</sup> 言詞間可知，米幹神父關懷教友、熱切服務並照顧需要者之心，已非限於自己負責的新鄉傳教區，而是擴及中國其他地區。<sup>17</sup>

1945年2月，米幹神父在四川昆明時，為聖言會在戰後中國傳教事業的整體發展，規劃了長達9頁、名為〈戰後聖言會在中國工作的基本規劃〉之報告書。全文首先說明教會新工作的必要性及重要性；米幹神父明白指出，隨著戰爭發展與影響，中國不再是以往樣貌，戰後的中國會在各方面出現新狀況，因此，「基督教會必須調整自己以適應發展的新階段，並因新發展而繁榮與成長；為此，傳教士必須第一個覺醒以了解新狀況；其次，準備好自己與教徒去面對這個情形。」他甚至認為戰後情況可與利瑪竇時代（the time of Matteo Ricci）相比，但機會與展望較那時候更好，而「現在開啟的工作，可持續到下一個百年之後，若現在忽略工作，將不可能再有如此長度的時間；簡言之，我們在戰後的工作應該要『及時作為』（carpe diem）」。

接著，他將戰後必須進行的工作分成「直接傳教」、「發展教育」、「社會救助」三大部分，各部分又以小項說明及補充；茲將相關內容說明如下：

---

<sup>16</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Anthony May” (November 9, 1944), SVD General Archives, Rome, Italy.

<sup>17</sup> 事實上，早於1943年3月，米幹神父即曾撰文並附上照片發表在聖言會美國省會刊物上，希望大家幫助德籍的濮登博主教，在其飽受戰爭侵擾的蘭州傳教區內進行各項教會工作，見 Thomas Megan, “First Things First,” *The Christian Family and Our Missions*, March 1943, p. 111.



## 一、直接傳教工作

米幹神父認為此工作實立基於教堂，因此，戰後的教堂數量需要增加；同時，要建立中國式教堂，而這些教堂的規劃與風格必須由本地成員負責及照顧。又為配合傳教工作的進行，以下的傳教方式是要注意的：

### （一）傳教員培育

戰後在中國教堂內要持續用本地傳教員，這些傳教員除具備堅定信仰與熱心工作條件外，亦要有中學以上的教育程度，及必須在傳教員學校中至少訓練1年；同時，傳教員要能維持一定的社會地位及生活水準，而為保障每位傳教員之生活，各個傳教站要有生活保險政策，尤其是在傳教員年紀大及生病時的需要，惟有如此，才能讓他們安心工作。除傳統的世俗傳教員（Lay Catechists）外，教會應規劃培育新式的傳教員——宗教傳教員（Religious Catechists），即女修會或男修會的傳教員，此種傳教員可肩負諸多工作並減輕教會經濟負擔。

### （二）道理班進行

各傳教站每年應有至少一次或兩次的密集道理班，該課程須將人們聚集並住在傳教站內6星期，如此才能讓參與者離開辛苦的日常生活環境，真正學習完整教義及其美好精髓。此外，也要進行傳教站外的道理班課程，即傳教士走入村莊進行相關課程。

### （三）夜間學校發展

在有傳教士駐守的據點，應利用適合場地與優秀傳教士建立夜間學校，教授人生哲學與天主教宗教課程，透過解說使人們面對生活中難題；這種學習方式應被特別鼓勵，並成為傳教士工作中很活躍的部分。

當然，如果無法以上述方式教導教徒，則須另外設計不同課程，既為初學者，也可為更進一步者之需求。甚至還有「為基督徒〔此處指天主教徒〕的特別服務」，此乃專門為教友帶領其朋友或新的改宗者來時所提供的服務，進行這種傳教方式時，要配合海報、宣傳單及會談之安排，令聽者印象深刻並獲致其信仰基督之心。

又教會亦應要求神職人員在傍晚進行彌撒，特別是星期日及教會節日時，此可鼓勵教徒在主日參加彌撒，且學習過基督式生活。

#### （四）建立社團推動教會工作

由於教會的未來奠基相當程度的自立——即不依靠外國的支助，因此，每個教堂應建立教友團體以推動相關工作。教友團體負責人可以照顧地方教堂，即使是很小地區的教堂；而規模較大的教堂亦須託負給一群信任者，教友團體負責人如同一個大教堂工作團體的主席，負責維持教堂的各項事務。該負責人1年至少到主要傳教站1次，負責指導為期2星期至4星期的相關課程。

由於戰後聖言會的基本政策是要求教堂自給自足，而來自羅馬教廷的經費應用在福音傳播上。又為達教堂的自我維持，建議教堂可透過以下方式籌款：主日奉獻、土地收成或手工產品的經常奉獻、為主要傳教站及傳教區神父的奉獻、經由研習班認捐的奉獻，以及鼓勵教友們在領洗、結婚與其他經費寬鬆時的奉獻。<sup>18</sup>

## 二、發展教育工作

米幹神父認為，戰後必須繼續、擴大及加強過去的教育工作，不論是為神父、修女、教徒、孩童等，讓他們都要接受足夠的教育。為此，教會需要有一個明確而具體的教育政策為未來的教育工作，而實際項目如下：

#### （一）小學校

每個堂區要有一所完全小學校（包含初級小學與高級小學），學校要向政府立案並符合其教育標準，然須具備天主教精神，而天主教父母有責任並應儘可能地送孩子們來這個學校讀書。除完全小學外，在其他地區也可成立相當程度的學校，但要協調避免重覆，且須與地方長者保持聯繫，以利學校運作。課程方面，若無法在正式課程中傳授教理，可利用課後或其他自由時間進行，此時，父母實扮演重要角色，應鼓勵或教導孩子們學習。

---

<sup>18</sup> Thomas Megan, "Basic Plan for SVD Mission Work in China Postwar Era" (February 4, 1945), pp. 1-5, SVD General Archives, Rome, Italy, No. 6714.

## （二）中學校

每個堂區至少要有1所初級中學校，而高級中學校，若無法獨自建立及維持，可與鄰近堂區聯合成立1所。如同小學校一樣，中學校必須向政府立案並保持聯繫，當然，天主教學生也應被鼓勵來校就讀。中學校的運作若進行適當，不僅不會對教會造成負擔，甚至可以協助自立。

## （三）神學院

由於中國的傳教士將成為未來中國教會的領導人，因此需要獲得較高程度的教育，而神學院學生必須接受相當於高級中學教育之課程。在其中學期間，應先進入教會的初級中學，且要寄宿1季（4個月），並學習3年的拉丁文課程。至高級中學階段，若無適當的學校就讀，也可進入國家的高級中學校，但仍要寄宿教會學校1季以學習特別課程，即持續學習拉丁文，及生活於神學院老師的指導與教誨之下。在完成高級中學教育後，他們還需要1年的時間接受較高程度的哲學與神學課程。又針對新傳教士的培育，米幹神父特別強調本地語文能力的掌握，除了在學校期間數年的學習外，更要有後續的加強複習；如果可能的話，新傳教士最好到學校教書，透過教學活動以熟悉本地語文的應用。

## （四）女修院

女修院課程至少是初級中學程度，也有屬高級中學或大學的教育訓練，此由不同的女修會團體各自決定。如果她們要成為教師，必須進入師範學校學習；如果要成為護士，則要進入醫護訓練學校；如果要成為傳教員，也要接受特別的課程以適合她們日後的工作。此外，修女們在宣誓後，仍要持續教義學習，且暑假期間也需安排複習課程。總之，修女要具備較高的教育水準，令她們在工作上適任，並可成為中國婦女界的領導者；另應鼓勵修女們參加各種婦女活動，結識重要地方婦女代表，以利各式工作的進行。<sup>19</sup>

---

<sup>19</sup> Thomas Megan, "Basic Plan for SVD Mission Work in China Postwar Era" (February 4, 1945), pp. 2-3, 5-6, 8.

### 三、社會救助工作

米幹神父主張所有傳教士應在社會救助工作上居領導地位，雖然在數量及程度上因不同地方而有差異，但傳教士們必須努力從事此項工作，以展現天主教會的仁慈，並因仁慈而在地方上有聲望。其具體作為包括：

#### （一）孤兒院

在中國一定要設立孤兒院，其實際進行步驟，可先將孤兒交給天主教家庭照顧4、5年，待他們初步成長，再交還給教會。約在孤兒6歲時聚集教會中心，分成每10個成員組成的家庭中，各家庭由一年紀較長之孤兒扮演母親角色，孤兒們要學會獨立，並接受適合他們未來的教育。孤兒院也必須自給自足，如果所有成員都有適當工作且意志堅定，應該可以達到。

#### （二）醫院

每個堂區至少要有1間足以照顧病人且向政府立案的醫院，醫院要有非常完整的醫護人員及醫療設備，且主要醫生必須有適當的交通工具，以便訪視病人。而診所則設立於條件無法成立醫院的其他教會據點。醫院有幾點必須特別注意：第一、醫院的行政部門由教會負責；第二、醫院的實際運作交給修女，不論是本地或外籍修女，她們負責照護、醫藥部門，以及醫院的每天運作事務，但醫院的財政、藥品採購與醫院的主要開支，由醫院行政部門人員負責；第三、醫院採最高標準，不論是在建築、照護、醫藥及所有細節上，也不分是員工或X光機器、會客室等設備方面；第四、醫院要有一定數量的病床提供給免費病人，如果有贊助資金，這些病床是可以維持的；第五、醫院旁要設立1間免費診所，醫院服務是要付費的，但必須有提供醫藥的免費診所，即使是在一天中僅維持幾個小時的免費服務。

此外，面對戰後的中國社會，教會需要更全力地投入各項工作，且不僅是神職人員，教會有責任教導天主教徒在社會救助計畫上的角色扮演。而在重建戰後社會工作上，應特別重視教會文化事業的發展，如成立大型出版機構、創辦流通量可達1萬份的天主教雜誌、鼓勵天主教作家及畫家經由文藝作品（尤其是圖像資料）發揮教會功能並產生信仰力量。

最後，米幹神父在總結中期許大家，「團結就是力量，……，如果修會的資源與力量在傳教區內可以聚集，且各方努力能夠整合，我們就可以全心投入這些工作，並使事情快速進步，為戰後中國的美好與神聖全力以赴。」<sup>20</sup>

## 肆、內戰期間的實務工作：在中國的建設與阻礙

在米幹神父全面規劃的戰後教會三大部分工作計畫中，其特別指出「教育發展」與「社會救助」兩項是必須優先進行的。<sup>21</sup>而早於二戰結束前的1944年8月，在新鄉傳教區內、具北平輔仁中學任教經歷的德籍舒德神父（Fr. Johann Schütte, 1913-1971）即在新鄉市西大街、原為教堂用之地創建輔豫中學，該校與北平輔仁大學屬同一系統，由米幹神父、舒德神父等13人組成董事會維持校務；此乃一所男子中學，剛開始僅招收初中部一、二年級3個班共70餘名學生；1945年暑假後，又在新鄉市東二條鐵路邊一小東院成立輔豫中學女生部，由美籍謝修女負責管理；1946年暑假後，輔豫中學開始招收高中部學生，採三、三學制（初中3年、高中3年），此後輔豫中學成為兼具初中部及高中部的完全中學。1947年春，學校因戰亂，一度南遷至鄭州郊崗天主教堂內，男、女生合併上課，當年暑假即在鄭州招生，9月底4個班遷回新鄉（校本部），5個班留在鄭州（分校），兩地學生約5百人；再至1948年初才將全部學生移回新鄉，在平原路上的日本儲備銀行舊址處上課。

輔豫中學在當時是新鄉市內設備較好的中學校，有圖書館設施，雖然學生的學費較高，然教師的待遇也頗為優渥。<sup>22</sup>1946年秋，輔豫中學又成立附屬小學，校址設在新開街路東之地，最初性質為幼兒經學班；1947年正式更名為輔豫小學，經費由輔豫中學董事會提撥；1948年秋，輔豫小學發展成一所完全小學，有初小部的一至四年級8個班，高小部的兩個年級4個班，全校共3百餘名學生，教

---

<sup>20</sup> Thomas Megan, "Basic Plan for SVD Mission Work in China Postwar Era" (February 4, 1945), pp. 6-9.

<sup>21</sup> Thomas Megan, "Basic Plan for SVD Mission Work in China Postwar Era" (February 4, 1945), p. 1.

<sup>22</sup> 王錫璋、蔡康志整理，〈解放前夕的新鄉〉，《新鄉文史資料》，第3輯（1989年10月），頁115-116。

職員工25人。<sup>23</sup>

在社會救助方面，1946年11月，米幹神父在新開街天主堂南邊路，利用原日軍飼養馬匹的灰棚地創建新鄉公教醫院正式開診；初設時，僅醫護人員5名，勤雜人員9名，門診分為內、外、眼、婦4科，另有化驗室、注射室、手術室、藥房等均位於醫院北方，而位於醫院南方的是內、外、婦3科病房；醫院另附設1間平民診所，乃專為貧者提供藥物的門診處，惟重大病患仍要到醫院內治療。<sup>24</sup> 1947年公教醫院增建新的門診室、手術室、洗衣房、太平間等，醫護人員增至30餘人，每天接診病患50人左右。該醫院院長初為姚啟明神父（Fr. Jakob Jakobs, 1909-1973），後因其調至七里營天主堂，負責開辦公教醫院的分診所等相關事務，<sup>25</sup> 故先後由楊生神父、楊善策神父（Fr. Gustav Blank, 1910-1987）接任院長職。

據曾在新鄉公教醫院擔任3年（1946-1949）護理工作的趙連泰回憶：<sup>26</sup>

1945年日本投降後，新鄉周圍人民生活十分貧困，衛生條件很差，傷寒、霍亂、黑熱病等傳染病流行得很猖獗。由於該院的開業，吸引了四面八方的患者來醫院就醫，因而使不少患者得到解救和治癒。醫護人員經常到外邊出診，為孕婦檢查和接生；到傳染病的發病區進行預防注射，對控制傳染病疫情的蔓延，救死扶傷起了很大作用。……

公教醫院中附設有一所平民醫院，有一、二名護士專門負責貧民治療，免費施捨藥品，特別是對患黑熱病（即大肚皮）病人治療不收費。在部

---

<sup>23</sup> 劉志慶、尚海麗，《河南天主教編年史》，頁248-249、275-276、283；劉志慶、尚海麗編，《河南天主教資料輯注》（北京：宗教文化出版社，2011年），頁389、394-395、400-402。

<sup>24</sup> 劉志慶、尚海麗，《河南天主教編年史》，頁283；趙連泰，〈新鄉公教醫院的始末〉，《新鄉文史資料》，第11集，頁119-122，轉引自劉志慶、尚海麗，《河南天主教編年史》，頁284。

<sup>25</sup> 新鄉公教醫院在焦作、沁陽、武陟喬廟、原武王村、陽武、封邱、新鄉七里營，共有7個分診所；其中，焦作為安東醫院、原武王村為安民醫院、陽武為濟世醫院、新鄉七里營為耀東醫院，其餘均稱為公教醫院。

<sup>26</sup> 趙連泰為天主教徒，1946年從洛陽公教醫院調至新鄉公教醫院工作；其相關背景參見：劉志慶、尚海麗編，《河南天主教資料輯注》，頁413；劉志慶、尚海麗，《河南天主教編年史》，頁286-287。

分患者經過半月注射，身體恢復正常，因此深受患者歡迎。<sup>27</sup>

可見公教醫院設立之貢獻及其重大影響。

此外，為配合公教醫院之實際需求，1947年秋，由醫院出資創辦新鄉史上第一所護理學校——輔醫高級護士學校，男、女生兼收，初有教師7人，校長為馬樹林（1915-1979），上海震旦大學畢業，亦為公教醫院的內科醫師。<sup>28</sup> 該校採北京協和醫院高級護校教材施教，學制3年，行半工半讀方式學習，即學生一面在護理學校學習相關技術，一面到公教醫院見習。1947年招收學生30餘人，其中部分為修女。<sup>29</sup>

據1948年進入該校就讀、1951年畢業後即至公教醫院工作的趙誼琳〔林〕（1933-）之回憶性文字，可見輔醫高級護士學校有以下特色：

一、有比較濃厚的宗教色彩。因是教會學校，其教育方法都以天主教教義為原則，其教規教義以「愛人如己」為核心。為他人疾苦，關心協助，多作善功。其任課教師多數是教父、修女、教友，他們都有較高的學歷和教學經驗。學生的來源大數是天主教教友，要有初中畢業以上文化程度，經考試體檢合格者錄取。學生實習醫院是公教醫院。

二、有嚴格的管理制度。對教師的要求很嚴格，一般教師必須有正規的學歷、優良的品德，若有不合格者，隨進解聘。對學生的管理也很嚴格。學生全部住校，每天不能隨便出校門，就是星期天出去也得請假。平時穿衣要端莊，不能大聲說話。具體管理學生的人是三位德國修女。

該屆學生的實際課程規劃及學習情況是，語文及文史課程由輔豫中學的教師們擔任，醫療專業課程則請公教醫院的醫師、具醫護及醫藥背景之修女們負責，如馬樹林醫師教授內科學、田金鑄醫師教授外科學、賀粹夫醫師教授眼科學、費

<sup>27</sup> 趙連泰，〈新鄉公教醫院的始末〉，轉引自劉志慶、尚海麗，《河南天主教編年史》，頁284。

<sup>28</sup> 馬樹林為河北青縣人，自幼領洗，1942年上海震旦大學畢業，曾任法國醫院醫師，1944年任山東濟寧聖母醫院醫師，1947年4月任新鄉公教醫院內科醫師；劉志慶、尚海麗編，《河南天主教資料輯注》，頁411；劉志慶、尚海麗編，《河南天主教編年史》，頁312。

<sup>29</sup> 劉志慶、尚海麗，《河南天主教編年史》，頁247-248；劉志慶、尚海麗編，《河南天主教資料輯注》，頁389、402-403。

德邁修女 (Sr. K. Feldmeier) 教授護理學並帶學生在病房實習、馬爾大修女教授婦產科學亦帶實習課、藥師步修女 (Sr. Hildegard Christine Brüggemarn, 1898-1971) 教授藥房實習 (3位修女均為德國人)；另英語課程由公教醫院院長楊善策教授。而3年課程安排是，一年級全天上課和見習，二年級半天上課，半天輪流到病房及門診各科實習，三年級整天實習，全面應用護理及醫療知識於醫院中，亦協助各科醫師查病房及寫病歷。令趙誼琳印象深刻的是，當時該院各科開處方均用外文，然「三年級學生在門診各科和病房都能單獨操作，工作上獨當一面」，<sup>30</sup> 可見護理學校的教學標準與學生程度。

由前述學校與醫院的發展內容可知，米幹神父對二戰結束後新鄉傳教區的各项建設，確實是依循其於二戰時期構思的整體規劃而來，如成立含初小部與高小部的完全小學校、含初中部與高中部的完全中學校、含免費診所且由修女負責日常事務的完整醫院、醫護人員須外出就診提供醫療服務等，且這些學校教育及醫療設施均採高標準之推動原則，教友亦鼓勵其子女入校就讀；而這些努力的最終目的實欲達到教會本地化——即培育本地人才並令其適當發揮，讓教會真正在中國能夠紮根與持續發展。

又為使戰後新鄉傳教區內各項建設得順利創立、重建及運作，尤其是醫院與學校，米幹神父不辭辛勞地持續向各方寫信說明傳教區狀況與困境，並請求資金、設備、醫藥，以及醫師、護士等工作人員，乃至祈禱、祝福，各式物質、精神方面之協助；如二戰結束後4個月 (1945年12月)，他致函美國芝加哥泰克尼的St. Paul神學院團體，期望大家能集資認養輔豫中學及傳教區內其他傳教站的學校；信中並提及，教會中心的一棟大樓被日軍炮彈炸成碎片，所有物品均被毀

---

<sup>30</sup> 趙誼林，〈回憶新鄉輔醫護士學校〉，《新鄉文史資料》，第11集，頁123-125，轉引自劉志慶、尚海麗，《河南天主教編年史》，頁290-291。另據筆者於2017年7月18日在中國河南新鄉市南高村教堂內對趙誼琳女士親自作的口訪，可知其原來就讀於輔豫中學女生部，後再進入輔醫高級護士學校就讀，畢業後即在公教醫院工作；其在校期間學習的外國語文有拉丁文與英文，然以英文為主。當時，扈伯爾神父 (Fr. Franz Huber, 1912-1994) 為輔豫中學的英文老師，而吉思德神父 (Fr. Heinrich Christ, 1911-1980) 則教授心理學。至於為期3年的護士學校課程安排分別為：第一年上午上課、下午實習，第二年上午實習、下午上課，第三年全天在門診及病房實習。又對於協助筆者進行這次口訪調查者，謹此致上誠摯謝意。



壞，這個冬天既無煤炭取暖，也沒有足夠的衣物禦寒，環境十分艱辛；信末他有感而發地說，「新鄉或許不再是個『樂園』，但我們要使它回復到以往『樂園』的樣子，這需要時間與許多的工作、思考及規劃」。<sup>31</sup>

米幹神父亦曾寫信給家鄉朋友們，提及他最想建的是醫院，而目前的醫院成員已有4名具實務經驗的醫師，其中1個來自鄰近傳教區的義籍修士是外科醫師，另外3個是具完整教育的國籍醫師，且醫院中的實驗室及眼科部頗負盛名，只是仍缺X光機器；而修女們實扮演重要角色，除必須負責實驗室及藥房，並要維持醫院的日常運作，惟仍缺藥品與相關設備，希望大家能協助，設若無法在物質上提供支援，也需要大家的祈禱。最後，他期待能將醫院儘快交由國籍修女接手，教會工作也將交棒給國籍神職人員。<sup>32</sup>

惟實際情況是，醫護人員的專業性較高，國籍成員很難在短時間內完全接替相關工作，尤其是護理人員，據米幹神父觀察，即使是開辦護理學校培育本地人才，「未來十年仍要依賴外籍修女」。所以，他寫信請美國的聖神婢女傳教會及其他女修會協助，也授權美國省會總管Fr. Anthony May代為尋找可長期在中國、具護理專業背景的外籍修女們來華服務。<sup>33</sup>此外，為解決醫院藥品的經常性不足，米幹神父除持續向美國天主教會求援外，<sup>34</sup>亦決定建立1座藥廠以自給自足，日後更將發展成1個製藥公司，提供藥品給傳教區中所有醫院、診所及藥房的需求；而此一目標，透過購買1家瀕臨倒閉的製藥廠而於1947年初達成。<sup>35</sup>

---

<sup>31</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to the Missionary’s St. Paul’s Mission Club in Techny (November 1945),” in Edward J. Wojniak, *Atomic Apostle: Thomas M. Megan, S.V.D.* (Techny, Illinois: Divine Word Publication, 1957), pp. 180-181.

<sup>32</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Mission Friends,” in Edward J. Wojniak, *Atomic Apostle: Thomas M. Megan, S.V.D.*, pp. 182-183.

<sup>33</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Anthony May” (August 19, 1946), in Edward J. Wojniak, *Atomic Apostle: Thomas M. Megan, S.V.D.*, pp. 184-185.

<sup>34</sup> 如米幹神父曾獲總部位於紐約的天主教醫療傳教協會（Catholic Medical Mission Board, Inc., 簡稱CMMB）提供之醫療設備與物資，故寫信致謝，見“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Edward Garesche,” in Edward J. Wojniak, *Atomic Apostle: Thomas M. Megan, S.V.D.*, pp. 183-184.

<sup>35</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Anthony May” (February 5, 1947), in Edward J. Wojniak, *Atomic Apostle: Thomas M. Megan, S.V.D.*, pp. 186-187.

經由種種努力，新鄉傳教區確實在戰後獲得若干成果，然這些成果仍不敵軍事力量的侵襲與掠奪，即戰後各項建設的最大阻礙實來自紅軍，且隨著紅軍勢力的擴大，新鄉傳教區許多地方成為紅軍占領區，而紅軍對教會的觀念與態度，米幹神父有著親身經歷的深刻體會。

1945年10月，當他回到新鄉時，已有數名德、奧籍神父在不同的傳教站被紅軍無故逮捕。<sup>36</sup> 1946年，米幹神父未採納新鄉官員之安全考量建議，決定親自走訪被紅軍占領下的數個傳教站，視察回來後，他對這些地方的深刻印象是：物質環境極度匱乏、居民生活在充滿恐懼及不安的氛圍中，更困擾的是，紅軍未承諾教會「在傳教、辦學、創設醫院及其他慈善事業上的自由」。<sup>37</sup> 1947年初，米幹神父已明白傳教士很難與紅軍合作，因為「中共不認為天主教會是一個宗教組織，而視之為一個社會團體。教會被歸類為如工會、社團、農場或商業團體等地方組織，不被認知為一個精神王朝」；因此，紅軍的下一步將「去除教會的層級系統，教區由政府管轄，主教權力受限制，在羅馬教宗下的統合被分裂，教會變成沒有領袖與領導權的軀殼」。<sup>38</sup>

此段時間內，米幹神父也逐漸洞悉紅軍技倆，並明白指出「他們不會公開侵犯神父」，「但會恐嚇人們並醜化天主教徒；更嚴重的是，他們會挑起與神父的爭執——如納粹一般——以充公方式增加他們的財富；所以，最後只有紅軍能夠留在當地，大聲地對沒有教會歸屬的人們宣告，這裡是一個新的宗教與信仰自由

---

<sup>36</sup> 紅軍是以「敵國」人士之名逮捕這些德、奧籍聖言會士，包括史慮德神父（Fr. Bernhard Schlüter, 1912-2000）、邢范濟神父（Fr. Franz Eichinger, 1910-1992）、康建德神父（Fr. Siegfried von Kaler, 1912-?）、扈伯爾神父和文直芳神父（Fr. Ludwig Woltering, 1911-1988）；而美籍的萬德華神父（Fr. Edward Wojniak, 1909-1983）曾設法與紅軍交涉以營救這些神父。參見：Edward Wojniak, “Will Chinese Lose the Peace?,” *The Christian Family and Our Missions*, January 1946, pp. 10-11, 30；吳伯，《華夏遺蹤：聖言會甘肅河南福傳史（1922-1953）》，頁95。

<sup>37</sup> Thomas Megan, “In and Out of Red China,” *The Christian Family and Our Missions*, August 1946, p. 303; Thomas Megan, “Across the Red Border,” *Little Missionary*, November 1946, pp. 53-54.

<sup>38</sup> Thomas Megan, “Can the Missionaries Work with China’s Red?,” *The Christian Family and Our Missions*, March 1947, p. 99.

的地區」。<sup>39</sup>或許就是因為米幹神父對紅軍的此種深刻了解，影響到紅軍對他的表面支持態度，1947年4月26日，紅軍竟然在陽武及封邱兩傳教站間將米幹神父擄走，後來雖然在24小時後釋放他，然此舉不僅驚嚇到新鄉傳教區內的其他傳教士，<sup>40</sup>連聖言會美國省會人員也因此而為他憂心忡忡。<sup>41</sup>

最終，為保護教會資產且維持各項傳教事業的繼續發展，米幹神父決定將學校、孤兒院、醫院、藥廠等機構及其成員，不論是神父、修女、學生、孤兒、職員等人均遷往安全地帶，<sup>42</sup>然搬遷經費及戰亂累積之財務問題，讓傳教區已捉襟見肘的經濟狀況更是雪上加霜；為此，他又再度寫信給省會總管Fr. Anthony May，請求包括交通費、薪資、生活支出等，總額高達60億中國法幣的財政支援，米幹神父十分清楚這筆經費對任何人而言都是一個大數字，但他也明白表示：「整個情況已混亂到極點，傳教區接近破產了！」<sup>43</sup>

## 伍、內戰期間的實務工作：在美國的努力與困境

為澈底解決新鄉傳教區財務困境及補充相關設備與物資，米幹神父決定親自回美國處理。1948年1月，他離開連續服務長達20年以上的中國，於2月抵達舊金山，3月回到故鄉愛荷華州短暫探親後，再轉至長期培育他的聖言會芝加哥泰克尼會院。<sup>44</sup>這段期間，他忙於演講與大家分享在中國將近22年的心得及觀察，尤其是他對中國共產黨的了解；也努力為新鄉傳教區的建設募款及購置未來將應用於傳教區內醫院、教堂的各式物品，並計畫至遲於9月回到中國新鄉重新投入工作。<sup>45</sup>

<sup>39</sup> Thomas Megan, "Red," *Seminary Bulletin*, Christmas, 1947, p. 8.

<sup>40</sup> Edward J. Wojniak, *Atomic Apostle: Thomas M. Megan, S.V.D.*, pp. 199-120.

<sup>41</sup> Anthony May, "Missionary Escapes From the Communists," *The Christian Family and Our Missions*, June 1947, p. 229.

<sup>42</sup> "Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Anthony May," in Edward J. Wojniak, *Atomic Apostle: Thomas M. Megan, S.V.D.*, pp. 194-195.

<sup>43</sup> "Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Anthony May," in Edward J. Wojniak, *Atomic Apostle: Thomas M. Megan, S.V.D.*, pp. 195-196.

<sup>44</sup> "Chronicle of St. Mary's Mission House," *The Christian Family and Our Missions*, March 1948, p. 101.

<sup>45</sup> Thomas Megan, "Goodby China Hello USA," *The Christian Family and Our Missions*, May

當時，最令米幹神父頭疼的問題就是傳教區的財務赤字。為此，他早於返美前兩個月即從新鄉致函在羅馬的修會新任總會長Fr. Aloysius Grosse Kappenberg（1890-1957）報告相關事，<sup>46</sup>並於抵美後兩個月內又數次信件往返，提議以預支彌撒津貼及一至兩年期的低利貸款方式，先補足新鄉監牧區高達24,500美元之差額。<sup>47</sup>然財務問題尚未解決，米幹神父即收到修會總會長於7月發出的信函，告知羅馬教廷不允許他返回中國的消息，即米幹神父不僅無法成為正式主教，也不能再回到新鄉傳教區工作。

對於前者，米幹神父並不在意，也已有心理準備；因為，早在返回美國前的1947年11月，他即寫信給修會總會長言及新鄉在歷經11年的監牧區地位後，理應考慮成為正式教區之重要意義，當時米幹神父在信中即明確表示：

我們希望在戰爭結束後，這個傳教區的地位能有所改變，但在此事件上的其中一個困難點在我身上，我很了解；我感覺只要我是這個傳教區的負責人，那麼這個傳教區就不會有變化，也不能有變化，但我不認為這是對的，將這個傳教區的進步放在一個人身上；因此，我願意在任何時間放棄我的位置，讓任何一個人當新鄉主教。<sup>48</sup>

又在寫這封信的前1個月（1947年10月），米幹神父曾與舒德神父談論自己將有的返美行程時，說出個人的未來意願，即他寧可在新鄉傳教區內從事基層的鄉村傳教工作，也不願意到上海當個負責行政事務的蒙席（Monsignor）；同時，他也清楚表示想在七里營這個傳教站當本堂神父。<sup>49</sup>未料最後結果竟是羅馬

---

1948, pp. 184-185.

<sup>46</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Aloysius Kappenberg” (November 4, 1947); “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Aloysius Kappenberg” (November 21, 1947), SVD General Archives, Rome, Italy.

<sup>47</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Aloysius Kappenberg” (February 25, 1948); “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Aloysius Kappenberg” (March 16, 1948); “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Aloysius Kappenberg” (April 7, 1948), SVD General Archives, Rome, Italy.

<sup>48</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Aloysius Kappenberg” (November 21, 1947).

<sup>49</sup> 據萬德華神父的記載：當時有消息傳出，教廷欲將新鄉監牧區提升為正式教區（Diocese），而駐華公使黎培里主教（Bishop Antonio Riberi, 1897-1967）提及米幹神父將調往上海負責中國天主教教務協進會（Catholic Central Bureau, 簡稱CCB）工作之事，見Edward J. Wojniak, *Atomic Apostle: Thomas M. Megan, S.V.D.*, pp. 202-203.

教廷不允許他返回中國，只能在美國工作，這對米幹神父而言，實始料未及之重大打擊。

有關米幹神父被禁止回到中國的原因，普遍說法是，他於二戰期間與政治、軍事關係過於密切，包括督導團的參與，接受中國最高統帥蔣介石將軍的任命，具正式官階身分可指揮中國軍隊，又曾擔任美國空軍的隨軍司鐸，穿著軍裝為軍隊進行牧靈工作等。<sup>50</sup> 而河南地方志書史料載及米幹神父時，亦往往聚焦其身著軍服、與軍政要員接觸交往等事。<sup>51</sup> 對於這些說法的反駁，從米幹神父本人及與其經常接觸者的資料中，是可以找到若干解釋，如米幹神父曾言中國長期戰亂下的物資嚴重缺乏，影響結果之一是神職人員往往身著各式混雜衣服，即使是主教也穿著舊軍服。<sup>52</sup> 而曾與米幹神父同在新鄉傳教區工作的萬德華神父則指出，戰亂期間米幹神父發現，在軍隊基礎上之服務工作會比較容易進行，<sup>53</sup> 因為「當米幹神父意圖護衛被自己同袍軍隊放棄或鄙視的病患及傷者時，會被中國軍隊嘲笑，中國軍人沒有想要臣服於一個外國神職人員，即使這個外國人會講中文，後來的結果是，米幹神父接受中國軍職得到上校官階，才能獲得士兵們的特別合作。」然站在教會立場，確實不允許，也難以認同傳教士與政治、軍事的關係過於接近，所以，萬德華神父在作上述解釋之餘，也必須承認「羅馬方面，經由黎胥留（Richelieu）<sup>54</sup> 及其他人的長期印象，認為傳教士扮演政治人物角色是不恰當的」，因此，米幹神父後來得到這個結果，也是可想而知的。<sup>55</sup> 此外，聖言會本身對早期傳教士安治泰主教（Bishop Johann Anzer, 1851-1903）與政治相關的

<sup>50</sup> 吳伯，《華夏遺蹤：聖言會甘肅河南福傳史（1922-1953）》，頁78-79、100-101。

<sup>51</sup> 劉志慶、尚海麗，《河南天主教編年史》，頁241-242；劉志慶、尚海麗編，《河南天主教資料輯注》，頁406。

<sup>52</sup> Thomas Megan, "The Missionary's Greatest Cross," *The Christian Family and Our Missions*, March 1947, p. 111.

<sup>53</sup> Edward J. Wojniak, *Atomic Apostle: Thomas M. Megan, S.V.D.*, p. 178.

<sup>54</sup> 黎胥留（Armand Jean du Plessis de Richelieu, 1585-1642）乃天主教樞機主教，亦法王路易十三（Louis XIII, 1601-1643, 1610-1643在位）的宰相（任期1624-1642），在法國政務決策中具有主導性地位，通過其一系列外交上之規劃與努力，為法國獲得相當大利益，在其當政期間，法國專制政權得到鞏固，實為路易十四（Louis XIV, 1638-1715, 1643-1715在位）的興盛時代奠立基礎。

<sup>55</sup> Edward J. Wojniak and others, "Father Thomas Megan" (undated), p. 3, SVD Robert M. Myers Archives, Techny, Chicago, U.S.A. 該史料乃未載時間之打字稿。

作為也有爭論，並認為米幹神父的情況似乎較安治泰主教涉入的更深。<sup>56</sup>

其實，米幹神父本人對於二戰時期參與之政治或軍事活動，在當時並不以為意，也從未掩飾或隱瞞。如與他一起逃亡的韓克禮神父就非常清楚米幹神父被請託擔任督導團負責人之工作；<sup>57</sup> 米幹神父也在美國省會刊物上撰文提到自己的新工作，<sup>58</sup> 而同屬天主教之不同修會刊物亦主動發布相關消息，<sup>59</sup> 甚至不只一次登載他身著軍裝的照片，<sup>60</sup> 可見在參與這些事務的當時，米幹神父本人及修會均不認為這些行為是有待商榷的。

無論如何，面對後來無法回到中國新鄉傳教區工作之既定事實，米幹神父必須不斷自我調適，而從其後來與友人往來之書信中可知，他對此事難過不已；他曾對好友Fr. Robert Hunter（1906-1987）說：「我原來的構想是將我們夢想做的一些事投入新鄉傳教區內，但現在是完全不可能，而我不知道該怎麼辦？」<sup>61</sup> 他也坦言，當收到修會總會長來信告知不得返回中國時，他整個人的感覺像是「飄浮著」，直到8個月後（1949年3月），他還是在「黑暗中」，<sup>62</sup> 「希望能搭乘下一班船回中國，因為我的心仍在那兒」、「我還是認為我應該回到中國」。<sup>63</sup>

---

<sup>56</sup> Fr. Fritz Bornemann and others, *A History of Our Society* (Romae: Apud Collegium Verbi Divi, 1981), p. 293.

<sup>57</sup> Joseph Henkels, *My China Memoirs, 1928-1951*, p. 135.

<sup>58</sup> Thomas Megan, "Chinese Catholics Aim at National Unity," *The Christian Family and Our Missions*, May 1945, pp. 146, 151.

<sup>59</sup> 如載於聖言會刊物上者有"General Chiang Kai-Shek Names American Prelate Social Service Corps Head," *The Christian Family and Our Missions*, February 1944, p. 43; "An interesting pen picture of Msgr. Megan was given by Father Charles Meeus, Chinese missionary, in 'The Shield'," *The Christian Family and Our Missions*, February 1945, p. 38; 而載於瑪麗諾外方傳教會（Catholic Foreign Mission Society of America, 亦稱瑪麗諾會Maryknoll Missionaries, 簡稱MM）刊物上者有"Monsignor Megan, S.V.D.," *Maryknoll Magazine*, June 1944, p. 37.

<sup>60</sup> Thomas Megan, "Escape From the Invaders," *The Christian Family and Our Missions*, February 1945, p. 38; Thomas Megan, "Chinese Catholics Aim at National Unity," p. 146.

<sup>61</sup> "Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter" (undated), SVD Robert M. Myers Archives, Techny, Chicago, U.S.A. 該信件本身未註明確切時間，然從信件內容中可推知，時間範圍約在1948年7月以後至9月以前。

<sup>62</sup> "Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter" (March 14, 1949), SVD Robert M. Myers Archives, Techny Chicago, U.S.A.

<sup>63</sup> "Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter" (March 17, 1949), SVD Robert M. Myers

惟即便未能如願返回中國，米幹神父仍竭盡心力地處理新鄉傳教區的財務問題；而為確保其在美國所能掌握之資金——不論是募款而來或私人財產——均可確實挹注到新鄉傳教區的需要，他往往將每筆經費的來源、如何處理及安排等事項完整交代，如母親留給他的美金17,500元，<sup>64</sup> 他將其中的10,000美元先匯給Fr. Robert Hunter，並要求在經費上標明「天主教新鄉傳教區米幹神父（Catholic Mission Sinsiang, Rev. Thomas Megan）」等字，這樣，「萬一我發生什麼事，這筆錢可確保為新鄉傳教區的財產」；<sup>65</sup> 此外，他也運用利息累積與募款方式專門為新鄉傳教區的修女們籌募經費，其中有3,200元美金是特別給本地修女的款項。<sup>66</sup> 事實上，直至1949年6月，相關財務問題已接近處理完畢，米幹神父還打算為新鄉傳教區額外增加1,000美元的經費額度，<sup>67</sup> 甚至將自己所有財產透過正式文件程序，託付給當時已在美國賓夕法尼亞（Pennsylvania）州擔任修會庶務員工作的萬德華神父，並在該文件中註明：「為中國河南新鄉天主教傳教區的利益」，萬德華神父可以處理這些資產。<sup>68</sup>

1949年10月，在歷經1年多的個人調適與努力後，米幹神父接受被安排的新職務，到美國南方密西西比州Hattiesburg一個非裔堂區服務，這是一個先導型的工作，從無開始；於是，他透過興建教堂及教導孩子著手以奠定基礎，並全心投

---

Archives, Techny, Chicago, U.S.A.

<sup>64</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter” (December 21, 1948), SVD Robert M. Myers Archives, Techny, Chicago, U.S.A.

<sup>65</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter” (January 11, 1949), SVD Robert M. Myers Archives, Techny, Chicago, U.S.A.

<sup>66</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter” (January 11, 1949); “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter” (January 1, 1949), SVD Robert M. Myers Archives, Techny, Chicago, U.S.A.

<sup>67</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter” (June 20, 1949), SVD Robert M. Myers Archives, Techny, Chicago, U.S.A.

<sup>68</sup> “Last Will and Testament of Thomas Megan” (June 21, 1949), SVD Robert M. Myers Archives, Techny, Chicago, U.S.A. 該文件內容詳載米幹神父名下之所有資產，包括現金、債券、保險等項。文件藏於聖言會美國芝加哥省會檔案館米幹神父文件匣內。而這也是1960年代萬德華神父在臺灣進行社會救助工作，與聖言會美國省會及羅馬總會討論經費問題時，曾提及新鄉傳教區所餘美金款項之背景；相關說明參見吳蕙芳，〈天主教聖言會的社會服務事業：以新店大坪林德華女子公寓為例（1968-1988）〉，《國立政治大學歷史學報》，第44期（2015年11月），頁248。

入各項事務，然兩年後（1951）突然病故，<sup>69</sup> 享年52歲，最終葬於聖言會南方省會的墓園中，再也沒有機會回到他最愛的「新鄉樂園」；當然，米幹神父也不會看到，因整體政治局勢的快速惡化，1952年聖言會被迫從中國大陸全面撤出，河南新鄉不但沒有成為正式教區，也不再是聖言會的福傳範圍了！<sup>70</sup>

## 陸、結語

1936年，米幹神父接到被任命為新鄉監牧的正式通知時，他明瞭自己對這個擁有1萬多名天主教徒的新傳教區之責任，而他對這份新工作是有信心的，因為，他知道有許多人會為他祈禱、也協助他，更重要的是，他有「天主的眷顧（Divine Providence）」。<sup>71</sup> 1937年，當米幹神父將新傳教區第一年的成果報告給省會時，他說：

這些統計數字或許對世界而言無關緊要，但對我們而言卻是非常重要的；他們重要是因為，這是我們完成的，每一個數字都代表艱辛、規劃與努力。每一次領洗意指數月的準備，每一次堅振是數天的專心投入，每一次告解與聖餐意指許多努力為維持教會的完整性，每一次婚配需要克服無法想像的困難，最後，每一次臨終敷油意指歷經無數里程的寒冷、酷熱及風雨之筋疲力竭旅途。在如此環境下，每一個數字對每一個人及每

---

<sup>69</sup> 米幹神父於1951年3月在紐奧良（New Orleans）時突然倒下，住院數星期；他於8月回到傳教區繼續工作；10月2日在完成日常活動後昏倒，被Fr. Weng發現並送醫，然未再清醒，於10月4日清晨亡故。見Andrew Master, “AMERIKA: Provincia Meridionalis in Statibus Foederatis ad Sanctum Augustinum,” *Arnoldus Nota*, January 1952, pp. 23-24.

<sup>70</sup> 1954年聖言會應駐守嘉義的牛會卿（1895-1973）主教之邀請，派遣3位會士——賈德良神父（Fr. Leo Kade, 1903-1981）、紀福泰神父（Fr. Aloysius Krieffewirth, 1904-1990）、陶賀神父（Fr. Aloysius Tauch, 1909-1987）——到臺灣來協助傳教工作，開啟聖言會在臺灣的福傳事業，並因3人之關鍵性報告，終令聖言會羅馬總會於1959年正式設立聖言會中華區會（China Region），持續該修會在華之福傳活動，1975年聖言會將中華區會擴大為中華省會（China Province）。

<sup>71</sup> Thomas Megan, “Reflections of a New Prefect Apostolic,” *The Christian Family and Our Missions*, February 1937, p. 54.



一位傳教士而言，都是非常重要的。<sup>72</sup>

字裡行間，可見他對新傳教區首年福傳成果之珍惜與倍感榮耀。

但是，報告後接踵而至的是中國對日全面抗戰，新鄉傳教區逐漸因戰亂而陷入始料未及的艱困環境，惟米幹神父從不放棄，他曾對美國外交部門主張傳教士離開日軍占領區，並慎重考慮返回母國之要求加以拒絕，也感謝所有關心者之建議，但他不願意離開這個辛勤耕耘下已出現果實的新傳教區。<sup>73</sup>直到珍珠港事件後，美籍傳教士確實無法留在日軍占領的傳教區內工作，米幹神父才與韓克禮神父藏身距新鄉不遠處的山區裡，以便就近掌握傳教區的情況發展。後來為協助國民政府占領區中義籍傳教士留下之各項工作，米幹神父離開山區，先後在河南洛陽、陝西西安等地駐守，亦於此段流離顛沛期間，他觀察時局、思考未來，並已規劃出戰後教會在中國發展之全面性工作，更期待開創戰後中國天主教會的新局面。

然二戰結束後的紅軍問題，嚴重阻礙了米幹神父的計畫，令前景看好的教育建設與社會救助工作面臨困境，學校與醫療設施難以維持，連神職人員都無法安心投入各項工作，使得米幹神父費心不已；而長期戰亂影響下的傳教區財政赤字問題，已達必須由他親自返美才能尋求解決方案之地步。於是，自27歲到中國福傳、近22年不曾回家的米幹神父踏上了歸鄉之路；未料，這首次的返回故鄉行程，後來卻成為他終身的告別新鄉之旅。

從1948年2月回到美國，至1949年10月南下到密西西比州的非裔堂區服務為止，約1年8個月的時間裡，米幹神父盡全力解決新鄉傳教區的債務問題，即使其間已獲知不被允許再回到新鄉工作之結果，他仍心懸相關事項，甚至投入個人資產及透過法律程序以確保新鄉傳教區的建設經費，由此可知該傳教區在米幹神父心目中的獨一無二地位，及其對「新鄉樂園」始終無法忘懷之事實。

最後，本文將以一封信作為結尾。1951年5月29日是米幹神父晉鐸25周年的日子——這個時間距他過世前約4個月，距他得知不能再回到新鄉傳教區工作後

---

<sup>72</sup> Thomas Megan, "Progress in 'Paradise,'" p. 88.

<sup>73</sup> Thomas Megan, "War-Time Worries of a Mission Bishop," p. 6.

已近3年，而此時的中國亦早已為紅軍建立的新政權完全掌控。那天晚上，他在 Hattiesburg 提筆寫信給老友 Fr. August Loechte（1880-1969），信中寫著：

我回想過去廿五年，只有一件事情非常懊悔，即我奉獻我的生命給中國人民，並試著用儉樸方式帶領他們走向基督，離開他們，我無法發現自己生命的價值。昨天，有一封信來自新鄉的同事，我感覺很難過，我不能分享他們的足跡與苦難。

今晚，如果我可以有「一個」願望，我希望能與仍在新鄉的八個英雄在一起，待在傳教區內分享他們的命運，經歷他們經歷的事；他們嚴重受苦，無法訴說事情，而我在這兒必須享受這個和平國家中相對擁有的舒適。這個願望不會被實現，但這是我今晚唯一希望的事；如果我在那裡，意謂著將會坐牢或發生任何事情，可是我希望自己在那裡像個使徒，願意為基督之名受苦。<sup>74</sup>

這封信或許足以顯示米幹神父深刻的信仰精神及其與中國人民永遠的情感連結。

---

<sup>74</sup> “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. August Loechte (May 29, 1951),” in Mario Di Cesare, “To the Whole World Kin,” *The Christian Family and Our Missions*, March 1953, p. 21.

## 徵引書目

### 一、檔案

SVD General Archives, Rome, Italy.

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (January 17, 1937).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (August 7, 1937).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (November 8, 1937).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (February 20, 1938).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (March 23, 1938).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (August 26, 1938).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (February 20, 1939).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (December 20, 1939).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (July 9, 1941).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Anthony May” (March 17, 1944).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Anthony May” (November 9, 1944).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Aloysius Kappenberg” (November 4, 1947).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Aloysius Kappenberg” (November 21, 1947).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Aloysius Kappenberg” (February 25, 1948).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Aloysius Kappenberg” (March 16, 1948).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Aloysius Kappenberg” (April 7, 1948).

“Apostolica Praefectura de Sinsiang (Honon) Status Missionis-1 Julii, 1937.”

“Prospectus Status Missionis-28 Julii, 1937.”

“Prospectus Status Missionis-1 Augustii, 1938.”

“Prospectus Status Missionis-15 Augustii, 1939.”

“Prospectus Statue Missionis: Praefectura Apostolica-1 Julii, 1940.”

Megan, Thomas, “Short Account of Recent Happenings in Sinsiang, Honon” (February 20, 1938).

Megan, Thomas, “Statement of the difficulties experienced by the Catholic Mission of Sinsiang with the Japanese Authorities, in regard to property of the Catholic Mission” (December 19, 1939), in “Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Joseph Grendel” (December 20, 1939).

Megan, Thomas, “Basic Plan for SVD Mission Work in China Postwar Era” (February 4, 1945).

SVD Robert M. Myers Archives, Techny, Chicago, U.S.A.

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter” (undated).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter” (December 21, 1948).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter” (January 1, 1949).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter” (January 11, 1949).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter” (March 14, 1949).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter” (March 17, 1949).

“Letter from Fr. Thomas Megan to Fr. Robert Hunter” (June 20, 1949).

“Last Will and Testament of Thomas Megan” (June 21, 1949).

Wojniak, Edward J. and others, “Father Thomas Megan” (undated).

## 二、報紙

《大公報》，重慶，1943年。

《大公報》，桂林，1944年。

## 三、回憶錄、訪談錄、史料彙編等

White, Theodore H. and Jacoby, Annalee 著，王健康、康元非譯，《風暴遍中國》。北京：解放軍出版社，1985年。

White, Theodore H. and Jacoby, Annalee 著，端納（William H. Donald）譯，《外國人看中國抗戰：中國的驚雷》。北京：新華出版社，1988年。

王錫璋、蔡康志整理，〈解放前夕的新鄉〉，《新鄉文史資料》，第3輯（1989年10月）。

李敦宗，〈雷鳴遠神父與我〉，收入《雷鳴遠（1877-1977）》。未載出版地：天主教耀漢會、德來會，1977年。

- 趙誼琳女士口訪紀錄，於中國河南新鄉市南高村教堂，2017年7月18日。
- 劉志慶、尚海麗編，《河南天主教資料輯注》。北京：宗教文化出版社，2011年。
- “An interesting pen picture of Msgr. Megan was given by Father Charles Meeus, Chinese missionary, in ‘The Shield’.” *The Christian Family and Our Missions*, February 1945.
- “Chronicle of St. Mary’s Mission House.” *The Christian Family and Our Missions*, March 1948.
- “General Chiang Kai-Shek Names American Prelate Social Service Corps Head.” *The Christian Family and Our Missions*, February 1944.
- “Monsignor Megan, S.V.D.” *Maryknoll Magazine*, June 1944.
- “War Front and Mission Front”. *The Christian Family and Our Missions*, November 1942.
- A Parodiser. “The Shepherd of ‘Paradise’.” *The Christian Family and Our Missions*, November 1936.
- Cesare, Mario Di. “To the Whole World Kin.” *Christian Family*, March 1953.
- Henkels, Joseph. *My China Memoirs, 1928-1951*. Techny, Illinois: Society of the Divine Word, 1988.
- Master, Andrew. “AMERIKA: Provincia Meridionalis in Statibus Foederatis ad Sanctum Augustinum.” *Arnoldus Nota*, January 1952.
- May, Anthony. “Missionary Escapes From the Communists.” *The Christian Family and Our Missions*, June 1947.
- Megan, Thomas. “Our New Mission in China.” *The Christian Family and Our Missions*, June 1934.
- Megan, Thomas. “Reflections of a New Prefect Apostolic.” *The Christian Family and Our Missions*, February 1937.
- Megan, Thomas. “Progress in ‘Paradise’.” *The Christian Family and Our Missions*, March 1938.
- Megan, Thomas. “Honan in War-Time.” *The Christian Family and Our Missions*, December 1938.
- Megan, Thomas. “Optimists by Choice.” *The Christian Family and Our Missions*, May 1941.
- Megan, Thomas. “War-Time Worries of a Mission Bishop.” *The Christian Family and Our Missions*, January 1942.

- Megan, Thomas. "First Things First." *The Christian Family and Our Missions*, March 1943.
- Megan, Thomas. "Escape From the Invaders." *The Christian Family and Our Missions*, February 1945.
- Megan, Thomas. "Chinese Catholics Aim at National Unity." *The Christian Family and Our Missions*, May 1945.
- Megan, Thomas. "In and Out of Red China." *The Christian Family and Our Missions*, August 1946.
- Megan, Thomas. "Across the Red Border." *Little Missionary*, November 1946.
- Megan, Thomas. "Can the Missionaries Work with China's Red?" *The Christian Family and Our Missions*, March 1947.
- Megan, Thomas. "The Missionary's Greatest Cross." *The Christian Family and Our Missions*, March 1947.
- Megan, Thomas. "Red." *Seminary, Bulletin, Christmas*, 1947.
- Megan, Thomas. "Goodby China Hello USA." *The Christian Family and Our Missions*, May 1948.
- White, Theodore H. and Jacoby, Annalee. *Thunder Out of China*. New York: William Sloane Associates, Inc., 1946.
- Wojniak, Edward, "Will Chinese Lose the Peace?" , *The Christian Family and Our Missions*, January 1946.
- Wojniak, Edward J. *Atomic Apostle: Thomas M. Megan, S.V.D.* Techny, Illinois: Divine Word Publication, 1957.

#### 四、專書、論文

- 昊伯，〈《華夏遺蹤：聖言會甘肅河南福傳史（1922-1953）》〉。臺北：光啟文化事業出版社，2006年。
- 劉志慶、尚海麗，〈《河南天主教編年史》〉。北京：宗教文化出版社，2012年。
- 吳蕙芳，〈天主教聖言會的社會服務事業：以新店大坪林德華女子公寓為例（1968-1988）〉，《國立政治大學歷史學報》，第44期（2015年11月）。
- Fr. Bornemann, Fritz, and others. *A History of Our Society*. Romae: Apud Collegium Verbi Divi, 1981.